

BULLETIN



SOKOL SAN FRANCISCO

VOL. V.

No. 1.

SPRING 1966

EDITORIAL

To produce a Bulletin such as this is really very simple. All you have to do is to get together some money, which is easy (or have you tried lately?) You may also get a promise from someone -- in this case SOKOL -- to underwrite the venture, which also isn't hard; not harder than extracting an impacted wisdom tooth.

Then you have to get together some material, which you do simply by begging, threatening, blackmail, extortion and bribery; or you may write it yourself. Then you edit the stuff, and try to find some good soul to help you type it; or you may type it yourself. Leg out some photographs, or take them yourself. Find someone to set up the titles, or set them yourself.

By now you are almost done. All that is left to do is the layout, the art work, and the preparation for the photographer and printer. After that, all that remains is just correlating the pages, folding, stapling, addressing, affixing the stamps. Then you can relax, and wait for the critics to start complaining.

That's how we did it last year. But those, dear friends, were the good old times. Luckily we had a printer, who was a veritable treasure. For reasons that are not quite clear to us as yet, he went out of his way to help us; he always delivered on time, put in a lot of time free, and charged pre-war prices for the rest. As we said, a flower of printdom. So what happens? He moves out of town, of course! And as for his successor, he's not different from the rest of the printers around town: heart of lead slugs, ink instead of blood. \$01.01 means no more to him than "Brotherhood of Royal Cows". No more discounts, no special arrangements; just current prices all down the line.

Which, unfortunately, would mean the end of the Bulletin. For how can we survive footing all the bills, paying the postage, and yet giving the Bulletin away free?

To find a way out of this dilemma was the problem we faced in the last few weeks. Issue the Bulletin handwritten? Go back to mimeographing? Restrict the text to ten pages, out of which 5 would be advertising? Forget the whole thing?

Well, the solution was quite simple, just like the other problems. The issue you are holding in your hands has been printed by a brand new printing company, which you may call "The Bulletin Press". It took all the money we could lay our hands on, and we'll probably be in hock for years to come, but there it is: rows of gleaming presses, well-equipped photo-mechanical plant, simply the best of everything! The rest of the printing industry is shaking in its boots. Watch out, world, here we come!

So now you can add a few more things to the list of what it takes to issue a Bulletin: find out what is Multilith, Dualith

or Chief 15 (the latter is, surprisingly, not an Indian leader, as we thought at first); learn to operate same. Find out how to burn your own plates. Discover the meaning of such words as font, chase, gal'ly, hempel, turtle; recognize same when you see them, and learn how to use. Find out about masters and inks, about blankets and developing fluids, platens and papers. This has to happen to us, who always thought a ream was when the endings of two verses sounded alike!

Who says life is boring? As I am writing this, Paul is tearing down a part of his house, to create room for the equipment of the "Bulletin Press, Inc." -- or rather "Bulletin Press Limited", which is more exact. Won't Slavinka - his wife - be surprised, when she comes home from work and finds out? I am just hoping, that he'll leave her kitchen and bedroom intact, otherwise we shall loose an able co-editor.

Why do we do all this? It would be nice to believe, that it is because we are men of endless ingenuity, inventiveness, iron determination and boundless dedication. But then again, it could be the spring in the air.

JARNÍ ELEGIE

S blížícím se jarem čerti s každým hrají,
ohlíží se za děvčaty staří, mladší -- mladí.

Ženatý jen s ohlídžením spokojit se musí,
chce-li více, achich ouvej, od manželky zkusí!

Kdo však ještě k zadání je, v dobrém postavení,
často s jarem za svobodu manželský stav mění.

Únor tady, táhne k jaru, času mnoho není,
přišlo velké překvapení -- Olda se nám žení!

Tak Tě chytli, chytrý ptáčku, to už dávno měli,
však jsme Ti tu svoboděnkou dávno záviděli!

A tak byla svatba, nevěsta jak kvítí,
byla hudba, dobré jídlo, hlavně dobré pití!

Sklenice jsme zvedli, přáli štěstí, blaho,
počkej, hochu, počkej, to Tě přijde draho!

Za pár roků budeš jak my staří ženáci,
kapsa prázdná, přísny dozor, oči ku pláči.

Ach, vy bratři neženatí, přijměte mou radu,
dejte pozor na děvčata, vyhněte se jaru!

Trnka

BILANCE 1965

Opět uplynul rok, a je tedy čas podívat se na finanční zprávu naší jednoty. Procenta za položkami porovnávají letošní příjmy a výdaje a loňským rokem:

Příjem:

Pronájem sálu	\$3718	+ 12 %
Výtěžek ze zábav	2560	+ 42 %
Prodej nápojů	4132	+ 14 %
Sokolské příspěvky	525	- 42 %
Různé	797	---
Celkem		\$11,732 + 12 %

Vydání:

Nákup do baru	\$2369	+ 3 %
Domovník	2100	+ 9 %
Daně a licence	1107	+ 5 %
Pojistka	596	- 6 %
Světlo a plyn	530	+ 4 %
Telefon	118	- 19 %
Opravy	1517	- 16 %
Obec a župa	688	+ 61 %
Různé	706	+ 38 %
Celkem		\$ 9,731 + 5 %
Čistý zisk za 1965		\$ 2,010 + 64 %

Jak vidíte, výsledek je lepší než byl minulého roku, ačkoliv je poněkud zkreslen tím, že nezahrnuje položku za práci několika obětavých členů, kteří opravili a zlepšili budovu a zařízení. Koncert Sony Červené také ovšem pomohl zvýšit příjem.

Položka za opravy zahrnuje novou podlahu v dámské šatně, tyče pro dvoje bradla, záclony v sále, nové osvětlení na jevišti, opravy záchodu, nové stoly, atd. V různých výdajích jsou zahrnutá vydání za Bulletin, pozvánky, poštovné a pod., a naše kapela částkou 177 dolarů.

Velmi znepokojující položkou jsou "Členské příspěvky", kde jednotu doplácí na línivé členy. Někteří bratři a sestry dluží už za 2 - 3 roky, ale jednotu za ně musí platit obci a župě. Z celkového počtu téměř dvou set členů zůstalo jednotě méně než \$ 100 z členských příspěvků. Minimální povinnosti každého člena je, aby zaplatil své příspěvky začátkem roku.

V letošním roce máme před sebou několik opravdu nutných vydání: je

třeba vymalovat klubovnu, jídelnu a mužskou šatnu. Barva v sále se už také začíná loupat. Světla v klubovně a jídelně jsou v tak ubohém stavu, že je br. Jílka nestačí opravovat. Bylo by třeba je vyměnit, a při té příležitosti trochu zmodernisovat klubovnu a opatřit ji záclonami.

Dalším nutným krokem je nové skladiště na nářadí -- zatím je roztroušeno po celé budově: bradla na jevišti, koně, žíněnky a trampolína v mužské šatně, kde se nedá ani projít, a další nářadí pod jevištěm, kde je také plno. Je několik možností, jak by se tomu dalo odpomoci, ale všechny budou vyžadovat peníze a pracovníky. Zatím, ovšem všechna práce spočívá na několika jedincích. Potřebujeme dobrovolníky jako soli. Přijďte mezi nás, a pomozte nám!!

Pavel Turoň



" Nevím proč tu sokolovnu pořád chtějí modernizovat "

Československá Národní Rada Americká.

V San Franciscu byla založená odbočka ČSNRA. Kdo má zájem o tuto národní organizaci a chce dostávat její časopis " Věstník ČSNRA " přihlas se na adresu: George Špánek, 1364 Drake, Burlingame, California.

WHAT IS SOKOL ?

PART 2.



Since many of our members, particularly the young ones, have only a very vague idea of what "Sokol" actually is, we plan to bring them a series of articles dealing with the fundamentals of the movement: its history, ideology, physical fitness program, etc. Today's article is from the pen of br. Jan Kulera.

As I mentioned in my previous article, the first Sokol unit was formed in Prague in 1862. Dr. Tyrš was its founder and its first Director of Men. His father-in-law, Jindřich Fügner, became the first President, and it was due mainly to his efforts that this unit acquired right at the onset a beautiful gymnastic hall. Those two men, one an idealist, a visionary, a philosopher, the other a prominent businessman, a banker, and humanitarian, soon gathered around them a group of dedicated workers, who gave the organization an intensely nationalistic and patriotic character. Dr. Tyrš evolved a whole new gymnastic system, and the necessary terminology to describe it.

The Sokol movement caught on rapidly, and spread into the rural areas. By the end of 1862 there were already 8 new units in existence outside the capital. As early as 1864 the first unit outside the boundaries of the country was formed - (in Ljubljana, Yugoslavia). The untimely death of Fügner in 1865 could not stop the growth, nor could the movement be suppressed by the adverse attitude of the Austrian government.

The first Sokol periodical, edited by Tyrš, made its appearance in 1871. In 1882 an event took place, which was destined to become a tradition within the movement: the first Sokol "Slet" was organized. "Slet" is a general meet of all Sokols, both from home and abroad, meant to show the general public the strength, and achievements of the movement. The first Slet was attended by 1600 members in their colorful costumes; 700 gymnasts participated in the exhibition. (In contrast, at the X Slet in 1938 the gymnasts numbered some 32,000, and there were several hundred thousands of costumed participants).

Tyrš died in 1884, but by then his ideas were so deeply embedded in the heart of the nation, that not even his demise could slow down the continual growth of the movement. In fact, the increasing number of units necessitated the organization of so-called "Districts", each comprising several units. Soon afterwards, in 1889, followed the creation of a central organ, Č.O.S. (Czech Organization of Sokols). All this was happening against continuous opposition of the government. The second Slet, for

example, planned for 1887, was forbidden by a governmental edict. The American Sokols, however, ignored this, came over in force, and held their own "Slet" in the town of Český Brod, with the enthusiastic support of countless Czech Sokols.

With the passing years, the Slets grew in size and importance.. The second one took place in 1891, the third in 1895. On that one, the junior men (between 14-18 years) made their first Slet appearance. Women were admitted into Sokol in 1898, and took part in the following Slet, in 1902. Another one followed in 1907, featuring a competition of the members of the European Federation of the Gymnastic Associations. The Sokol team won the first place. This was a beginning of a long list of successes for Sokols in international gymnastic meets: Luxemburg in 1909- second place, Turin in 1911 - first place, Paris in 1913- first place, etc. etc.

In those years, before World War I, Sokol spread to other Slavonic nations, and soon a "Federation of Slavonic Sokols" was formed, comprising Czechs, Poles, Russians, and the lands now united in Yugoslavia.

First World War slowed down the progress - the organization was disbanded, and many members lost their lives in the war - but as soon, as peace prevailed, Sokol was back, stronger than before. In fact, the period between the two wars was the time of its biggest growth. The membership reached 1 million, a figure unheard of in the history of gymnastics. It must be said, though, that the function of Sokol transcended the confines of a purely gymnastic club, and the movement became an important educational and social factor. It was the most important national organization in the first Czechoslovak Republic.

The German occupation during the second World War, dealt a death blow to Sokol. The movement has survived disbandment before, but this time the Nazis systematically killed off some 5,500 leaders of Sokol --- the cream of the organization. This loss was rather hard to make up.

After the German occupation and World War II were over, Sokol began again and would have undoubtedly succeeded in regaining its former strength, but the end of democratic Czechoslovakia meant as well the end of Sokol: The Communistic leaders could hardly tolerate an organization in which the ideals of democracy and freedom were so deeply ingrained. Today, Sokol exists only in the free Western world, and in the hearts of the former members of the country in which it was born. J.k.

Krajanka Anna Žáková nám psala z Eureka, Calif. Nedávno se tam přestěhovala, a nezná živou duši. Byla by vděčna za návštěvu kteréhokoliv krajana. Bydlí na 1236 S St.

Z REDAKČNÍHO KOŠE



Přiloženě zasílám check \$25.00 na tiskový fond pro Sokol Bulletin který jest opravdu cenný a zajímavý a přeju Vám mnoho zdaru.

Zdeněk Bernhard
Atherton, California

Posílám přiloženě jeden dolar na Sokolský Bulletin, který jste mě poslali. Jest to velice cenný pro nás krajany v San Franciscu, a na celém okolí co Češi jsou usazeni a pracují v různém povolání.

Nazdar
Anton Mára

Dear Sisters and Brothers:

Thank you for the Sokol San Francisco Bulletin. We assure you that we read it from cover to cover and went back a second time for many of the gems that sparkled on almost every page. This was in every sense of the word the most humorous, enlightening and informative Sokol work that we have seen in many years.

Blanche & James Čihák
Western Springs, Illinois

I don't know whom I should thank for sending me the Christmas issue of your Bulletin, but I assure you that both my wife and I thoroughly enjoyed it.

I read the article about Joseph Kysela to a very good friend of ours who is over 80 years old and she remembered him: I noticed that Zahradníček commented on this article in our Nový Svět. Our friend also enjoyed the article "Musíme jít s dobou" as did several other of our friends. Whoever wrote that is sure good.

C. Z. Serpán
Shaker Heights, Ohio
former starosta of Sokol Cleveland

What is "Novy Svet" and who is this Zahradníček? Don't know the gentleman, but he better be careful just the same, or we are going to comment on him !
Ed.

Nejvíce mě ovšem zajímá to, že Vaše jednotka vydává Věstník. Já se ve zdejší jednotě již po více než osm měsíců snažím, abychom dělali totéž Dosud však marně. Já však nepodléhám a věřím, že možná již v krátké budoucnosti budeme mít také věstník. Využívám Vaší nabídky a dobroty a prosím Vás o laskavé zaslání, (či lépe zaslání) Vašeho Věstníku na níže uvedenou adresu. Přikládám jeden dolar k částečné úhradě poštovného. Pakliže by Vám to bylo jen trochu možné pošlete Věstník také naší sokolské jednotě. Jistě by to pomohlo probudit některé bratry k většímu zájmu, na tomto poli sokolské činnosti.

Snad Vás bude zajímat, že v naší sokolovně máme stálou historickou výstavku ze sokolské minulosti, o kterou je mezi členy v naší jednotě veliký zájem. V září minulého roku jsme začali s vyučováním češtiny. Každou sobotu se sejde téměř sto žáků, aby načerpali vědomost z českého jazyka. Vyučování je jak pro dospělé, tak pro děti, a ne jenom pro členy Sokola, ale pro každého kdo má o vyučování zájem.

Joseph Šulz
St. Louis, Missouri

POZN. REDAKCE: Sokol St. Louis snad ještě nemá věstník, ale jejich měsíčník "Česká Škola", vydávaný pro žáky jejich kursu češtiny, patří mezi nejzajímavější publikace toho druhu které jsme v poslední době četli. Gratulujem, bratři a tu českou školu vám opravdu závidíme.

Vy, kteří jste snad nevěděli co je to vačice, nic si z toho nedělejte: my v redakci také ne. Tak jsme se podívali do slovníku, a "what do you know?" Vačice = racoon. Jestli ovšem také ještě nevíte co je to racoon, pak vám už nemůžeme pomoci.

CHRISTMAS BULLETIN

Ct. pane tajemníku!

Nechci ze sebe dělat mudrce, ale vačice potkánová je anglicky opossum -- proč se tak česky jmenuje? poněvadž nosí mladé ve vaku jako klokan australský (Kangaroo) a pak jí vlezou na záda, sám jsem to viděl. Racoon se jmenuje správně česky mýval. Proč? poněvadž všechno než sežere přinese k vodě a tam to umývá. Náhodou se na to pamatuji ještě z gymnasia před 60ti roky, jinak jsem blbý jako poleno. Nechtěl bych Vás urazit ale jestli jste ochotní to přijmout, předplatil bych Vám na rok "Hospodáře" kterýž to časopis vyhovuje potřebám československého lidu v Americe.

Wesley C. Keir

horse = kůň



duck = kachna



falcon =

orel



Máte pravdu, pane Keir. Příště budem více opatrní.Red.

Promiň, že si dovoluji Tobě napsati dopis této formy. Při re-
visi mé peněženky při návratu ze Sokolovny jsem si uvědomil, že při
nakupu blocku jsem Ti dal naposledy \$20.00. Ty ovšem omylem, což
se každému stane, vrátil jsi mě o \$10.00 méně. Jednoduše jsi mně
vrátil místo na \$20.00, na \$10.00. (Podotýkám, že opilý jsem nebyl)

Doufám, že při vyúčtování Tvé pokladny prodeje blocku, našel
jsi tuto sumu. V případě kladného vyřízení, ponechávám tuto část-
ku Sokolu jako příspěvek na Sokol Bulletin.

V. J. Borský
Oakland, Calif.

Sorry, br. Borský. \$ 10 nezbylo, ale
Bulletin ti děkuje za dobrý umysl !!

A na konec, až z Kolumbie ---

Bratři a Sestry!

Dnes obdržel jsem náhodně Váš nový časopis SOKOL SAN FRANCISCO
BULLETIN No. 4, a po pozorném přečtení tohoto, jsem se rozhodnul
Vám napsati, jelikož jsem načerpal mnoho ideí z tohoto časopisu.

Když je jeden Čech v cizině, a sám, je mu smutno! Ne tak, když
jsou dva, to už založí vládu v exilu, a když jsou tři, tak založí
SOKOL, a tím je hned vše nejlepší: začnou debaty, a dělají se dř-
py a kotrmelce. Jelikož jsem tady v Kolombii sám, abych přešel
politice, a těm různým debatám, rozhodl jsem se, založit tady ta-
ke SOKOL. Vše mám již promyšleno: budu zakladatelem obce a jedno-
ty, náčelníkem, cvičitelem, cvičencem, kapelníkem, zábavním výho-
rem, a hlavně ovšem pokladníkem. Bude to mít tu ohromnou výhodu,
že mi nikdo nebude říkat co mám a nebo nemám dělat.

Chtěl jsem původně použít pro tuto obec sokolskou jméno KOSOL
což by znamenalo: KOLUMBIJSKÁ OBEC SOKOLSKÁ, ale různí lidé mohli
by namítat, že jsem pokroutil jméno SOKOL, a tak použiji jen za-
čáteční písmena těchto slov, čímž vznikne zkratka K.O.S. Zdejší
sokol bude tedy kosem.

Cvičení bude provozováno hlavně v sedě, aby se člen neunavil--
s opatrným a pozvolným pozvedáním číše, aby se mohl vychutnat ten-
to ladný pohyb. Již slyším v duchu hřímát pevné kroky kosích ši-
ků, mohutný zpěv kosích pochodů. Já samozřejmě pojedu na bílém
koní, na kterého jsem si již dal zálohu, dřív než je vyprodají pá-
nům osvoboditelům naší vlasti. Budu třímát prapor s mašlem, které
si tam sám přiitluču, salutovat a kynout zástupům, a sem tam zasli-
zím a zatřesu hlasem při čtení zahajovacího projevu kosího sle-
tu, který už mám také plánovaný, a při kterém hudebním doprovodem
pro kosí prostná bude píseň "Nepi Janko, nepi vodu".

Samozřejmě KOS bude také vydávat vlastní časopis, pro který už mám jméno KOSÍ HVIZD, kam budu moci psát jakoukoliv kritiku, cokoliv a jakkoliv, bez obav, že se někdo bude cítit dotčen, nebo mi za to bude nadávat. V kosích hustých a nedohledných řadách se bude všechno řešit inteligentně a bez humbuku, a vše se vyřídí při vzpěračském cvičení, to je, při zvedání číše. Bude přísně dodržována svoboda tisku a svoboda myšlení, bez jakékoliv censury!!! Také mám připraven velký soubor hesel a přísloví, která jsou velmi důležitá pro spolkový život a porozumění mezi členy, zvláště když je tito znají a podle nich se chovají!!! Pro vzájemnou spolupráci zašlu Vám první rukopisné vydání KOSHO HVIZDU.

Promiňte, že nemohu pokračovat ve psaní dalších ideí, ale mám nutné vzpěračské cvičení, a potom schůzi, kde budu řešit otázkou-- žactva !!

S pozdravem KOS nazdar

Eda.



*Zvuky času minulého,
nebudte opět žalu mého,
Neb již dávno puklo kolem
Srdce v těle umorěném !*

DO YOU HEAR SOUNDS BUT DO NOT UNDERSTAND THE WORDS?

Hearing loss is progressive !

HAVE YOUR FREE HEARING EXAMINATION NOW

Contact George Pick at the
CUSTOM HEARING SERVICE
106 No. Main St., Sebastopol

Also the latest and best Fidelity Aids from Vienna, Austria. Most attractive, thinnest hearing glasses and the smallest all-in-the-ear AID ever built.



SUCCESSFUL APPEARANCE OF A BOYS CHOIR

Who said that Czech language was hard to learn? Evidently not for the 12 year olds and under. The Boys Choir of the All Souls Catholic School of South San Francisco, who came to help us celebrate the TGM birthday anniversary, sang not one or two, but four Czech songs, in a language as clear and faultless as you could ever wish for. If you think that is easy, take a language of which you don't understand a word, and try to memorize just a few lines; you'll appreciate this achievement. As it was, the boys were so keen, they would have learned even the Star-Spangled Banner in Czech, had a translation been available.

The boys sounded very well. In a few more years their voices may break, or sound harsh on the highs: right now they are clear like silver bells. They sang the Czech songs unisono or in simple harmony, alternating with registers (straight wooden pipes, sounding somewhat like flutes). Apart from the Czech selections, of which we liked the "Clocks of Rožnov" best, mainly because of the charming register orchestration, they performed a selection of American folklore, augmented by the Parish Choir and a few of our own singers. These songs were already quite demanding, both harmonically and dynamically, and attested to the admirable work done with this raw material by their Director John Stibor, and his charming wife Pat.

Tenor John Segalo rounded off the program with a selection of operatic arias. Altogether it was a very successful evening, much appreciated by the audience. Our thanks to all, who made it possible.

THE MAN BEHIND THE CHOIR



John Stibor, the Musical Director of the Boys Choir which made its appearance at our "March 7 Anniversary" celebration, studied music at the Prague Conservatory of Music, and subsequently at the Vatican Liturgical Academy. .. After 1948 he went to Switzerland, Germany and Venezuela, where he formed his own orchestra. In 1956 he moved to the States, became a choir director in New York, and was also active in the local Sokol units. Eventually he moved with his family to the Bay Area and accepted his present position.

John has been working with his group, which comprises some 45 boys and 20 adults, only about a year, starting from scratch. Anyone who knows what that involves will appreciate his achievement.

Jak si stojí Sokol Bulletin finančně?

Na příspěvcích se sešlo do konce finančního roku 1965:

\$177.50 -- uveřejněno ve 4 číslech
 \$ 15.- -- po uzávěrce uveřejněno v tomto čísle
 \$ 22.- -- dárce nepřejí si být jmenováni
\$245.- -- příspěvky za inseráty
 \$459.50 celkem nám přispělo na S. B. 59 osob.

Vydání:

\$ 84.92 1 číslo tisk a poštovné
 \$ 76.96 2 číslo tisk a poštovné
 \$ 79.92 3 číslo tisk a poštovné
 \$124.80 4 číslo tisk a poštovné
 \$ 12.60 korespondence
\$ 27.82 různé
 \$407.08

Jak je vidět naši čtenáři byli štedří, dokázali společně s námi, že Sokol Bulletin byl finančně soběstačný, což bylo naším cílem od prvního čísla. Doufáme, že v letošním roce bude těch štedrých více než 59. Všem přispívatelům naše srdečné díky.

Pavel Turoň

SOKOL SAN FRANCISCO OPERATIC GROUP
(S.S. FOG)

presents
with considerable trepidation, and profound apologies
to all music lovers
the world premiere of

La Hysteria

Opera in one act. Story by G. Libretto. Music by
unhappily all dead.



in which the actors
nearly soon enough.

Visitors are requested to refrain from applauding during the
arias. Throwing of objects at the performers (with the exception
of paper money) is strictly forbidden.

Nežli si jej rozebraly světové opery, podařilo se nám zachytit celý soubor S.S.FOG.-- Nahore: Stella Tatro, Olda Gann, Vlasta Kučerová, Honza Kučera, Jiří Špánek.-- Dole: Karel Dobr, Pavel Turoň, Dr. Vincent Douglas.

Z OPERY DO OPERY

V rámci sokolských "Sibřinek" byla na našem jevišti sehraná opera. Ano, čtete dobře, OPERA!! To bylo nářku, že dramatický odbor nejen nic nedělá, ale ani se ještě neustavil, že nemáme dosti milovníků a milovnic a najednou — tohle překvapení!!!

Nechci jmenovat toho, kdo se hlavně zasloužil o tento historický čin, jen vám prozradím, že se na jevišti také blejskl!! A teď si poslechněte vy, kteří jste nemohli anebo nechtěli přijít, o co jste se ošídili!!!

Nadějní talenti Sokola San Francisco vyrukovali v plné parádě, třpytící se skvosty, řinčící zbraně a čerstvě nakroucené kníry... V čele náš vyhlášený tenor, za ním horda bojovníků bez bázně a haný a to se rozumí skvělý intrikán, který si dělal zuby na hradní dámu, která měla dukáty a šekovou knížku. Výše jmenovaná se snesla se schodiště plná puvabu do této vřavy a hned jak upřela třpytící se oči (od horečky, měla chřipku!) na vyšňořeného tenora, už jsme všichni věděli, kdo bude mít u ní štěstí!!!

Ale běda! Intrikán ji unesl spícímu milovníkovi přímo pod nosem a ten pak, zoufale hledaje ztracený poklad, jí pořadně poslapal žebra, než ji v tom hustém lese našel! Jenže — usnul zase a tím se vystavil na milost a nemilost zhrzenému nápadníkovi, který mu vrazil meč do srdce při souboji, při němž si náš hrdina protíral rozespálá očka. (Byl jsi v noci před tím dlouho vzhůru, bratře, nad přípravou nového čísla Věstníku?!) Opuštěná i viník pěkně a puvabně se jeden po druhém otrávil, a když se zbylí účinkující nad hromádkou zoufalců srotili a zapěli s vervou a s úžasným citem "Proč bychom se netěšili", nezůstalo jedno oko v sále suché!

Nikdo nevypoví, nevypíše ani neuhádne, kolik oper muselo přispět nejpěknějšími ariemi a kolik flašek rumu padlo, než se našel a vybrousil nový námět a kolik prstů bylo rozpícháno při šití nákladné garderoby! Jedna věc je jistá, tato opera se plným právem zařadila na čestné místo mezi skvosty naší dramatické činnosti!!!

Tak mládenci a panny, nestrácejte nadšení, najděte si nějaké hlasy, a zas se do něčeho vrhněte!! Na takový požitek, poslech a podívání se určitě po mém referátu slétne příště Sokolů více — jen aby dobrý Pán Bůh dal!!!

Trnka

MARGARET LORENZ

LO-6-9957

EXPERT OFFICE SERVICE

CORRESPONDENCE TRANSLATIONS THESES

1334-21st Ave

San Francisco 94122



This beautiful young lady stole the show on New Year's Eve. The serious students of perfection in human form may be interested in her measurements: 36- 27- 26- 7.

R.F.E. ANNIVERSARY

Did you know that on May 1st it will be 15 years since the Radio Free Europe, supported by the American public, first came on the air? No doubt you will hear about this anniversary on the Radio, TV, or read about it in the daily press.

For me, this all will have a special significance, since I was one of the handful of people who were invited to Munich several months before the broadcasting began, to take voice tests and receive training. I was awarded a contract as - please don't laugh, those of you who know me! - an actress!!

Naturally, it wasn't quite as glamorous as it sounds. It often meant getting up at 5 AM, to do "live" the 30 second breaks between news and other regular programs. It also meant spending evenings in the production section. But I had some regular roles, too: I was the "gabby Novačka" (how is that for appropriate casting?), the aunt Máňa, reading fairy tales to the kids, besides many other parts.

My career with RFE did not last long soon we have decided with Paul to emigrate to England. After me, there were other Novačkas and aunt Máñas, but never mind: I was the first one!!!

It was a good crew we had in those days, and I remember them all in fact, you probably know some of them yourself. The guy you can see in our club room on Fridays, jumping around the pool table, or at our functions with a camera around his neck, was one of them. "Ada" came to visit one day -- I still remember he had his thumb in plaster -- and stayed on long after I have left.... Eda Polánek, who used to sleep on the bullfiddle at our dances, was another one; He played with the RFE orchestra. Then Tonda Rajhel -- he was the one who spoke the "Hanácký" dialect on the programs I hear he turned playwright now. Don't you have something suitable for our dramatic group, Tonda, for a female lead over 40? Or perhaps you have read the book "This is San Francisco"? Its author, Mirek Šašek, was one of us, too. And there were others, too numerous to mention ... some of them well known to all Czechs: Kohout, Snížek, Stelibský.

How I remember those first days, when we improvised in small studios, before the RFE building in the English Garden in Munich was even completed. The doubts we had, whether we were getting through behind the iron curtain, whether those at home were interested in what we were doing, whether we were able to educate them, warn them, cheer them up and give them some encouragement. History will evaluate our achievements.

By now, most of the old crew is gone, scattered all over the wide world. Many of us hardly know what a mike looks like any more.. But the feeling of pride still remains. Whenever Radio Free Europe is mentioned, we can say with a feeling of accomplishment: "We stood by its cradle!"

M. Turoňová

Naši přispivatelé byli tentokrát políbeni Músou - musí to být to jaro. Soudíc podle jeho poesie, Jirka patří mezi onu literární avantgardu, kterou zde nazývají The Angry Young Men:

KDYBYCH, ach KDYBYCH

Kdybych každý úsudek svůj řic' moh' směle světu,
myslím, že bych bez výprasku nevyřk' druhou větu.

Velmi mnohým "vlastencem" by svědomí dnes trásl,
mnohým by se rozhrívalo na "kotrbách" máslo.

Mnohý by se za svou činnost i tu dnešní styděl,
mnohý vracel to, co ukrad', aniž to kdo viděl.

Mnohý by ze stejnokroje narychlo se svlékal,
mnohý, mnohý povýšenec přede mnou by sukal.

Že však ale mlčet musím tak, jako ta ryba,
dál se bude svinstvu dařit. No, a to je chyba!!

Jirka Pick

Sokolský úředník

Sokolského činnovníka, nebo jak se po krajansku říká úředníka, můžeme zařadit do řad národních pracovníků. Kdo je to národní pracovník? To je člen národní organizace, který ve prospěch národní věci zanedbává své zaměstnání a zapomíná na svou rodinu, až si jeho manželka připadá jako vdova. -- Na valné hromadě žádný člen i rad nechce, a proto on--vědom si své národní a sokolské povinnosti -- na konec řekne: "Přijímám!" -- Od té chvíle se stane terčem kritiky. Musí vésti příkladný život jako řádový mnich. Obvyčejný člen může provádět různé hlouposti, ale úředník musí jít správnou cestou. Musí být bez dluhů, musí být věren své manželce a jeho děti musí být bez úhony. Na jeho "birthday party" si nesmí vypít o skleničku více. Musí přesně vykonávat své povinnosti a myslet za druhé. Při taneční zábavě musí mít na starosti každou maličkost. Připravit dekoraci sálu, srovnat stoly a židle v sále, spočítat v kuchyni jaternice, a snažně a pokorně prosit členy aby mu pomohli když náhodou návštěva na zábavě je početná, musí dbát o to, aby každý měl místo k sezení. Zvláště nesmí zapomenouti na vzácného hosta, člena jednoty, který se znovu po pěti letech přišel podívat do tělocvičny. To konečně by bylo všechno v pořádku. Tyrš nám řekl: "Kdo chce vůdcem být -- musí předčít!" Najdou se kritičové, pomlouvači, a řekl bych přímo traviči studní, kteří se snaží za každou cenu najít nějakou chybu na sokolském úředníku, a jeho práci mu ztížit. Takový národní pracovník pak musí skutečně být otužilým, aby neztratil nervy a trpělivost.

Tyrš opět nám říká: "Kdo v smyslu tom největší nespokojenec, ovšem ne s osočováním a podezříváním nezdůvodněným, ale skutečně vynalézavým, ten budiž na tom poli všude za prvního spolubratra pokládán. Však tenkrát jen, když i k svým omylům se bez rozpaků přiznati dovede, když cizímu nálezu a pokroku se rovněž jak vlastnímu těšiti umí, když osobnost nic a celek vše."

Mohli bychom však dát ještě jinou odpověď na otázku: "Kdo je to národní pracovník?" -- Člověk, který se nikým a ničím nedá otrávit!!

Jiří Špánek

ENTHUSIASTIC REACTION OF OUR READERS

In the last issue we have pleaded with you to send us your ZIP code numbers -- even enclosed a self-addressed post card to make it easy for you. How many of the 850 cards do you think came back?? Less than 25 ! Maybe we should have offered a bonus for each returned card -- a free "jitrnice" perhaps?

Já otrávenej? Proč? JÁ jsem šťastnej !



EDUCATION IN U.S.A.

The above title is perhaps misleading, since it suggests a subject so vast in scope, we could not begin to tackle it. The following article concerns itself mainly with the problem of motivation in education.. You may or may not hold the same views as its author - Mrs. Patricia Stibor-, but you'll certainly agree hers are thought-provoking.

Is there something wrong with American education? Are the many incidences of school drop-outs and quasi-literates in our school system simply a matter of faulty motivation in terms of society, as our educators would suggest, or is there something far more subtle at work; is there a fundamental flaw in the philosophy underlying our system, a flaw which makes that philosophy and that system inadequate for our time in history?

Take the University of California riots, for instance. The protests there were reflected in the unrest felt subsequently in so many other of our universities and colleges. Were the U.C. protest simply the braying of would be student anarchists bent on humiliating a great university? Or did the "free speech" issue contain within it the discontent of students who were tired of being dictated to or "educated" by authorities for whom they no longer had respect? Were all the students who protested at U.C. either "beatniks" or professional agitators, or were there some among them who were intelligent and literate young people who, because of a basic dissatisfaction had become, for the time, rebellious and non-conforming?

This article is not intended as an apologetic for the U.C. protests. It merely wishes to pose this question: Is a system of education in which there are such disparate and deeply felt areas of discontent any longer adequate?

Part of the problem, of course, is size, and the fact that educational systems, teachers' salaries and standards are both administered and set by the various states. Administrative posts are politically determined, and disinterest and objectivity are not frequently the characteristics of the politician.

Another aspect of the problem is the age in which we are living, and the changes of the very near future which are already beginning to loom into our consciousness. In the newer and less developed countries of the world, for example, automation and how to deal with it is not likely to become a problem for some time. Competition is not a problem, because where there are resources,

there are opportunities available for the educated. In the emerging nations of Africa, for instance, education almost insures opportunity. The over-riding tenor of the times is nationalism and freedom, so even though the ducation may be technologically geared, there must, inevitably, be a certain creative passion in the acquiring of knowledge.

It is just this passion that is missing here. It is a passion that is not only missing, but difficult to engender in a society so surfeited with the world's goods. Our children do not thirst after knowledge. It is poured down their gullets in a never ending stream. They are assaulted with film strips, flash cards, audio-visual aids, and a never-ending array of paraphernalia.... They become vessels, receptacles, into which the food of education is poured, often, like our white bread, ground and refined to such palatability that it has no taste at all. In the process, when children perform, write papers, read books, they are urged to do so on the approval principle -- to gain approval of their teacher and their fellow students. In a competitive society it is inevitable that competition for approval should arise, those students who fail to win the coveted teacher's smile or award, quickly become discouraged and often give up. Later on this approval translates itself into competition for grades, for success in an industrial and technological world. How many students, if asked why they wish to go to college will answer, as though this question may be absurd: "To get a good job, of course". Getting a good job, then, becomes a matter of a diploma or a degree, rather than a matter of education.

What is wrong with all this, one might well ask. What is wrong with approval; what is wrong with competition; what is wrong with



From our last dance

educating a child to find a better position in life than his father held?

In the first place, approval, which worked so well in an authoritarian society where everyone had pretty much the same ideas---where there was a sharp separation between the kind of people who were "nice" and those who were not so "nice", where everything was black and white, and there were very few shades of gray in between, is no longer valid. There are too many sources of approval. Failing one, a child finds another. Failing approval from the teacher, the child finds it in a "gang", or finds it from his classmates in rebelling against the teacher.

Secondly, competition, which is the watchword of educators these days, denies and deprives all but the brightest conformists. A competitive system and a system of grading, particularly in the elementary schools, categorizes almost immediately, and children are inclined to accept the categories into which they are placed. Homogenous grouping, which places the brighter children together and separates them from the slower ones, who are in turn, grouped together, is being adopted by many school systems, and is by its nature, both highly competitive and discriminatory. What happens to the Winston Churchills and the Albert Schweitzers of our time who, not distinguishing themselves as students, are placed into the "slow" group? Can children in the "slow" group ever come to believe that intellectual attainment is for them?

Most important, perhaps, and most damaging, is the basic flaw in a philosophy which, in effect, teaches that education is for something. Education can only be for the person acquiring it, and should be approached with this attitude in mind. If it is for something, be it a job, approval, success, it is outside the person who is being educated, and never really belongs to that person. It is a burden which must be carried from the age of six to at least sixteen, a burden gratefully relinquished the minute of attainment of whatever goal his education is for.

With the coming of automation, our children will have a great amount of time available to them, and television and other technological joys will never really fill the gap. They need knowledge of how to use their time, and above all, they need to know how to think. It would appear that a revolution is needed; a revolution in our attitude toward teaching children. Rather than being "taught" they should be permitted to discover for themselves. Freedom, within the confines of an orderly system, should be the privilege of the child. Each student should be able to proceed at his own pace, individually, at least through the primary years, and the standards he sets himself may well far exceed those which are now set for him. Only then will he experience the real joy of discovery which will enable him to be truly educated, and thus be able to take advantage of the great possibilities and resources of higher education available to him, not as a burden, but as a creative joy.

Your views or comments on this article are welcome. Ed.



WHO IS HE ?

The passage of time leaves its marks on all of us. From time to time we plan to bring you photos of our well known members, as they looked some years ago. The picture of this dashing young man is 25 years old.

You all know him---
who is he?

Dear Agnes

Do you have a problem ?? Write to Dear Agnes ! For confidential reply enclose a stamped, self-addressed envelope and some dough. (You didn't think Auntie Agnes was in this for fun, did you ?)

Several readers wrote to Dear Agnes, but they forgot to enclose one little but important ingredient. Sorry, dear-hearts. Aunt relented in just two instances, because the writers are both on the staff of the Bulletin, and therefore entitled to professional courtesy.

DEAR AGNES! Co máme udělat redaktorovi Sokolského Bulletinu za nedodržení slibu? Viz vánoční číslo, pod hlavičkou "Special Awards". Zklamání.

Milí "Zklamání". Žalujte toho lotra. Stěžujte si vašemu poslancovi. Ohlašte ho na impotentní místa ! Má také ještě nezaplátit za poslední číslo!

DEAR AGNES! S blížící se letní sezonou mi nastává otázka, jak vtluču svému muži do hlavy, že ve čtyřicítce se už na stromy neleze, za děvčaty se také už koukat nemá, a půlnoční koupání je hrob pro revmatická kolena?

Bezradná.

Milá "Bezradná": Všimla jsem si minulý pátek, že jsi už tento problém vyřešila sama. Mimo chodem, co jsi užila, pohrabáč? Ten chudák vypadal !

SOKOL NEWS

New rules for gymnasts who are not members of our association were set down at the February meeting: from now on, you'll be required to pay dues for the privilege of using the gym and getting the instructions. The yearly fees are: \$2 for children up to 14 years, \$ 4 for juniors up to 18 years, \$ 6 for adults ! Out of those dues the Association will pay your accident insurance premium.

A new policy has also been laid down for those juniors who not only attend our dances and functions free, but bring several of their buddies along as well. Only those juniors under 16 who attend the gym regularly may be admitted free. If you are over 16 and attend the gym, you will be admitted at half price. However, if you bring along your friends, they will be required to pay the full admission, just like everybody else.

It's almost picnic time again, so get your calendar out and mark some dates: we have all been invited to visit br. and sis. Nekuda at their summer place in Wawona (Yosemite National Park) over the Memorial week-end... The annual Sokol picnic will take place on July 17, at the Searsville lake near Woodside.... And then there is the District picnic-- over the Labor Day week-end, at Hume Lake again.... And finally, CSA will wind up the season in September in Fairfax. Let's hope we haven't left any out; if so, we'll let you know in our summer issue...

and since you already have your calendar out, mark down yet another date: May 7, for the traditional May dance. Usual time (dinners from 6.30), usual place (the Hall at 739 Page), usual low prices, unusually good time !

New members this year: br. Kváča and br. Fiala. Welcome!

Congratulations to br. Olda Gann and Ruth Iversen, who got married last month. We understand this was the first time in many a month Olda got anywhere on time, and that he only achieved this break-through because he skipped his breakfast.

(... and lunch. I also forgot the flowers and the licence. However, I got the date right ! Incidentally, many thanks for the congratulations. To those, who wondered whether this change is not going to affect the Bulletin, please rest assured... the Bulletin has definitely not been a product of sublimation. Ed.)

IN MEMORIAM

Je naší povinností oznámit smrt několika dobrých bratří a sester v posledních měsících.

Jak jsme se zmínili již v posledním čísle, v listopadu minulého roku nás opustil bývalý hudební ředitel, vzdělavatel a jednatel, Br. JOSEF ČIZKOVSKÝ. Absolvent pražské konservatoře, člen bývalé carské dvorní hudby, člen San Francisco symfonie, atd. Br. Čizkovský se po druhé světové válce vrátil do Československa, - ale nenašel tam, o čem snil; brzy byl i s rodinou zpět v Americe, kde dokončil svůj život v Santa Rosa.

ANTONIN JULIS zemřel po těžké nemoci začátkem tohoto roku. Bývalý důstojník americké armády, dlouho činný v "Českém Národním Sdružení", dopisovatel krajanského tisku, bývalý jednatel Sokola S.F., a hlavně vášnivý botanik, který zanechal San Franciscu trvalý dar tisíců květín a stromů, zvláště na "Angel Island", v San Carlos, kde bydlel, a jinde. Dobrý přítel, dobrý občan, dobrý vlastenec.

Br. EMIL POSPÍŠIL nás opustil v únoru, ve stáří 82 let. Mladší členové ho snad nepoznali, ale my starší si stále ještě vzpomínáme na jeho veselou povahu, a jeho české písničky za doprovodu heligonky. Br. Pospíšil byl štědrým přispívatelem Národního Sdružení za první a druhé války.

Br. ANTONÍN SÝKORA byl po dlouhou dobu přispívajícím členem naší jednoty. Na neštěstí, v poslední době se stranil společenských styků, snad vlivem špatného zdraví, a bylo to jen laskavostí našeho krajana F. E. Hnáta ze San Jose, že jsme se dozvěděli o jeho úmrtí.

Sestra BLANCHE DIBELKA nás opustila na vždy 10 března. Vzácná Sokolice již od svého mládí, Blanche byla jednou z devíti sourozenců. Děvčata Vančurovy, (její jméno za svobodna), měly své vlastní družstvo v Sokole Omaha, Nebraska. Blanche byla členkou Sokola San Francisco již od roku 1925; jednota jí loňského roku udělila čestné členství. Její smrt se nás starých členů zvláště dotkla.

Hluboce litujeme odchodu všech těchto bývalých Sokolů a Sokolic. Čest jejich památce!

A. Kohoutek

CONTRIBUTIONS TOWARDS ADDRESSOGRAPH

- 1965 \$10.- Eric Lenhart
 1966 \$10.- D. A. Skeen
 \$50.- Lodge "Zlatá Brána"

CONTRIBUTIONS TO BULLETIN

- 1965 S. B. Roč. IV, číslo 4.
 \$5.- D. B. Dunbar
 \$5.- K. Vajtauer, nebyl omylem uveřejněn v čís.2.
 roč.IV.
- 1966 S. B. Roč. V, číslo 1.
 \$25.- Z. Bernhard
 \$ 5.- A. Jelínek, A. Mashada, W. Kasala, W. Strach
 A. Kohoutek, J. Urban
 \$ 3.- B. & J. Čihák, F. Felich, K. H. Sheecha
 \$ 2.- J. Lorenz, H. Josífek, M. Konoplev, A. Zák,
 R. Kříž, E. Nekuda, Mrs. Forsythe, Napoleon
 \$ 1.- A. Průdek, G. Bosák, J. Chlup, A. Mára, J. Sulc,
 P. Dibelka, F. Aleš, Mrs. Holubář

CALENDAR OF EVENTS

May dance, Saturday May 7

Club evening - every Friday

Gym classes - every Friday

Volleyball - Sunday afternoons

Membership meetings - 2nd Monday each month

JOIN SAN FRANCISCO "SOKOL" !

Next issue of Bulletin will appear on July 15. We need your contributions, both literary and monetary. Please send in your articles, news, photographs or drawings by June 15. Thank you.

SOKOL BULLETIN - Publication of the Gymnastic Association Sokol, San Francisco. Issued quarterly. Editorial staff 739 Page St., San Francisco, NE 1-9245. Sokol Bulletin is mailed free to all members and friends. Contributions and advertising donations are voluntary.

**NAVŠTIVTE PRVNÍ ČESKOU
HOSPŮDKU V SAN FRANCISCO**
2769 LOMBARD STR. JO 7-0361
CHUTNÁ JÍDLA • PIVO NA ČEPU

Props. LOUIE VYVÍJAL
COLISEUM SUPER MEATS
Choice Meats Only
719 CLEMENT STREET
SAN FRANCISCO 18, CALIF.
SKyline 2-3877

SUNSHINE HEALTH SHOP
BE HEALTHY — BE HAPPY
Natural and Dietary Foods
Natural Vitamins — Minerals
Juicers Blenders Books
LUCY POKORNY
243 Broadway Millbrae, Calif.
OX 7-3774

**GOLDEN DUCK
42 CLUB**
36-42 California Street
Monday - Friday 11 a.m. - 8 p.m.
Milos Srika DO2-9361

artist materials
craft supplies · framing
MANASEK
of san francisco
2344 market street
MA 1-3321

TIRES - RECAPPING

J. J. TIRE CO.
TIRES RETREADING
REPAIRS
WHEEL ALIGNING
WHEEL BALANCING
955 Folsom St. San Francisco, Calif.
Phone: SU 1-7955 - SU 1-6476

F. & G. PORK STORE, INC.
Manufacturers of
HIGH GRADE SAUSAGES
AND CORNED MEATS
2770 Mission Street, San Francisco
Mission 7-4003

VERA'S
HAIR STYLISTS
PERMANENTS — HAIR COLORING
STYLE CUTTING
Open Thursday Evening
1976 Ocean Ave. San Francisco, Calif.
Phone JUniper 5-1095

CHARLES J. SLAJER
Representing
FRANCES RUSSELL
REALTOR
Income Properties - Residential - Commercial
Industrial - Multiple Listing
2545 Van Ness Avenue, San Francisco 9
GRaystone 4-4232

FELIX A. LENHART
Realtor
and
Business Opportunity Broker
533-1404 843-4942
4142 Mac Arthur Blvd.
Oakland, 9, California



HENRY.W.HUSAK

... protects the whole family and your savings, too. District agent for the Prudential since 1959.
Health and life insurance, retirement, endowments, family, group and business insurance; income.



WA 2-4966

3450 Broderick St. (Marina)

WA 2-4966

PAYLESS CLEANERS

127 CLEMENT mezi 2-3 Ave

SK-1 - 8203

majitele Emile & Frantisek KARES

VYHOVI VAM NEJLEPE

JOSEF POLAK

PLUMBING

REMODELING - REPAIRS

EV 6-0506

MOTEL — RESTAURANT LOS LAURELES LODGE

Carmel Valley, California

SOKOL-MEMBERS 10% OFF

10 miles from Carmel

RUDOLF and VERA BAUTZ

659-2266 Via Monterey

For PAIN THAT REALLY HURTS
Get BOL-VEN, the extra strength pain reliever
\$2.90

MORAVIAN LINIMENT 1 pint \$3.00

ZDRA-VI-TAMIN Capsules

5 weeks supply \$3.98

Send cash, money order or check

EUROPEAN DRUGS

Bretislav Jelinek

P.O.BOX 927 LAGUNA BEACH CALIF.

HENRY SCHRUMPF

FLOWERS

911 Valencia Street at 20th

San Francisco 10, California

Phone: Mission 7-8277

ERIC LENHART

REALTOR

165 O'Farrell Street

DOuglas 2-0816

SAN FRANCISCO, CALIF.

PRAŽSKÁ ŠUNK A UZENINY

PIZEŇSKÝ PRAZDROJ

EDUARD R. SCHANER

2974 SOUTH NORFOLK ST.

San Mateo 345-6616

Take Bayshore
Freeway South

Hillsdale
exit

(60)

Norfolk Ave.

Shopping
center

bridge over
freeway

Nonprofit Organization
U. S. POSTAGE
PAID
San Francisco, Calif.
Permit No. 8790

94044

Gymnastic Association "Sokol"

739 Page Street

San Francisco

California 94117

HOMEMADE FRENCH CUISINE

CHEZ ANNA

OPEN 11.45 A.M. — 8.30 P.M.

1204 Broadway, Burlingame

Geo. & Anna Spanek 343-9802

WINE AND DINE

at the

UNION BISTRO CZECH RESTAURANT

1530 Union St. K. CASLAVA

474-9563

Owner

KRAMAR

REAL ESTATE CO.

160 E. Blithedale, Mill Valley

388-0633

Upholstering — Interior Decorating

Draperies — Slip Covers

JOSEPH JANECEK

4214 PARK BLVD., OAKLAND 2, CALIF.

Phone 532-4455

GREETINGS!

V. E. MIKULAS PH. G. D. D. S.

Phone: JU 7-7100

2369 OCEAN AVENUE, SUITE 1

SAN FRANCISCO 27, CALIFORNIA

HOURS 10 - 5

EVENINGS

BY APPOINTMENT

GREETINGS

LODGE ZLATA BRANA 252

CZECHOSLOVAK SOCIETY OF AMERICA

BECOME A MEMBER OF THIS MODERN AND PROGRESSIVE

FRATERNAL BENEFIT SOCIETY

LET US HELP YOU PLAN YOUR INSURANCE NEEDS

HOSPITALIZATION AND ACCIDENT PLAN

FOR PARTICULARS, CONTACT

A. G. KOHOUTEK, Organizer

6 Claus Circle, Fairfax, Calif., 453-9587

SOKOL HALL

739 PAGE STREET, SAN FRANCISCO 17

THE HOME OF ALL FREE CZECHOSLOVAKS

CORDIALLY INVITES YOUR PATRONAGE

HE 1-9245

HE 1-9245